

# HOCHEDDEL

LIFESTYLE & IMMOBILIEN IN DEN SCHWEIZER TOP-FERIENDESTINATIONEN

NR. 10 | WINTER 2007/08 | CHF 15 | WWW.HOCHEDEL.CH



GRAUBÜNDEN AROSA · DAVOS · FLIMS LAAX · KLOSTERS · LENZERHEIDE · ENGADIN  
ST. MORITZ **BERNER OBERLAND** GRINDELWALD · GSTAAD **WALLIS** CRANS-  
MONTANA · VERBIER · ZERMATT **TESSIN** ASCONA · LOCARNO · LUGANO



40  
HOCH  
EDEL

KÜCHENCHEF

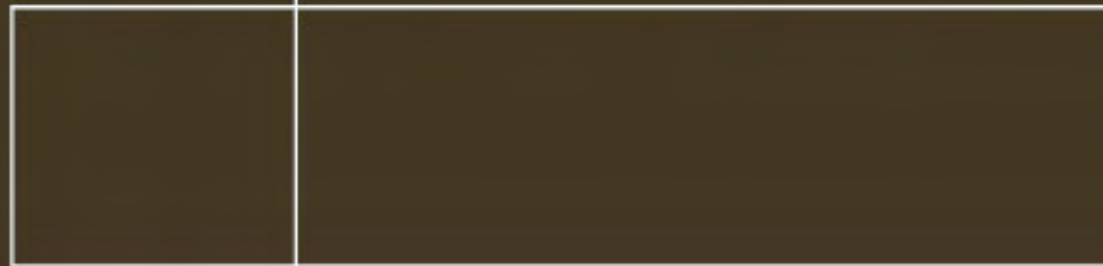
# KÜCHENCHEF

Lieben Sie es urchig und bodenständig? Oder geniessen Sie lieber traditionell schweizerisch? Oder speisen Sie vorzugsweise experimentell international? Dieser Küchenchef beherrscht alle Künste bis ins Detail. Zbären Kreativküchen AG kreiert seit 1975 Küchen auf höchstem Niveau. Jede Küche ist ein Unikat, welches traditionelle Handwerkskunst mit modernster Technologie vereint.

Die in Saanenmöser und Lenk domizillierte Familienunternehmung bildet die Spitze der renommierten Küchenbaufirmen der Schweiz und erfreut sich zahlreicher Kunden im In- und Ausland. Unter internationalen Architekten und Prominenten gilt Zbären Kreativküchen schon lange als Geheimtipp. Der Chef der Küchen,

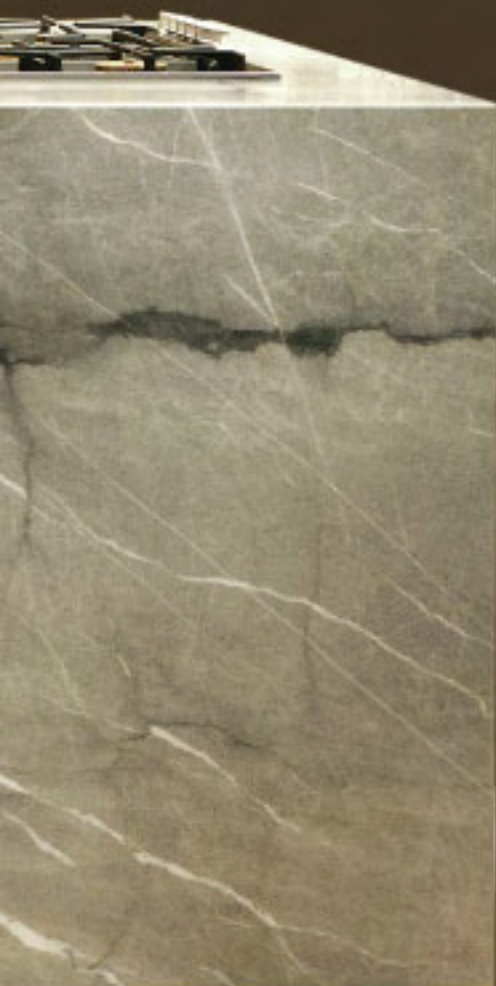
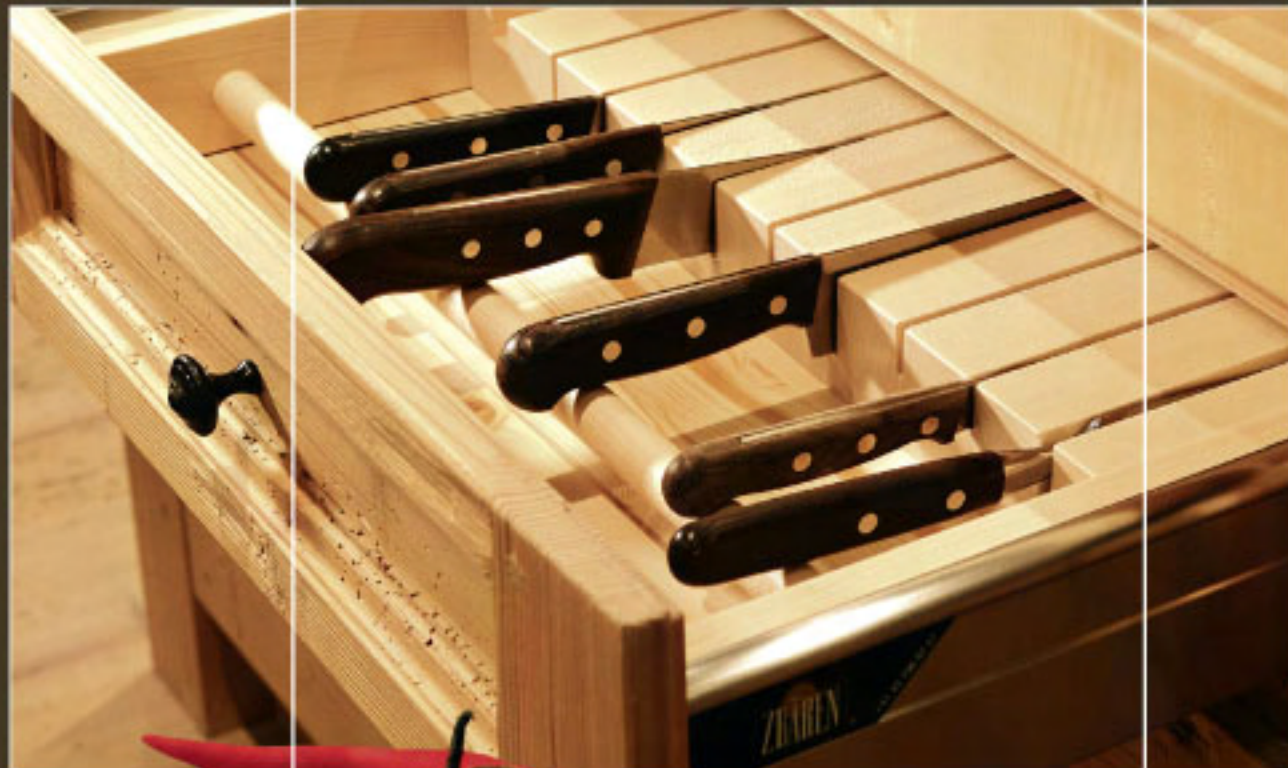
Text: Mirjam Rüdinger · Fotos: Michel Jaussi

Zbären Kreativküchen, das sind Enrico Zbären mit seinen beiden Söhnen Benjamin und Matthias, Hans Zbären mit seinem Sohn Marco sowie 25 motivierte und engagierte Mitarbeiter. Der Produktionsstandort befindet sich an der Lenk im Obersimmental. Planung und Verkauf finden in Saanenmöser/Gstaad statt. Angefangen hat die



42  
HOCH  
EDEL

KÜCHENCHEF



Geschichte 1975 in der Schreinerwerkstatt des Vaters von Enrico und Hans an der Lenk, als dieser den beiden Söhnen den kleinen Betrieb übergab. Die wirtschaftliche Lage und der Standort waren schwierig, zumal es ein halbes Dutzend gleicher Betriebe im Dorf gab. Die kleine Schreinerei Zbären stand kurz vor dem Aus. Für die Brüder war klar, dass nur Innovation und Veränderung eine Zukunft versprachen. Sie entschlossen sich, die traditionellen Schreinerarbeiten wie Möbelherstellung und Täferung von Innenräumen an den Nagel zu hängen und sich auf den Küchenbau zu spezialisieren. Somit waren sie die einzigen Küchenschreiner im Tal. Dem jungen Schreinermeister Enrico Zbären war bereits vorher klar, dass er zusammen mit der Kundschaft planen und der Individualität viel Raum bieten wollte. Sie entschlossen sich zur Zusammenarbeit mit einem qualitativ hochstehen-



Geschmack zeigt sich in der Unterscheidung zwischen gut und besser. Dort, wo exklusives Interieur und Design die ständige Suche nach neuen Verwirklichungen verraten. Dort, wo die Vereinigung von Farbe, Form und Licht harmonisch zusammenwirkt. Dort, wo Empfindungen Ausdruck unverwechselbarer Persönlichkeit werden. Exklusive Vorhangstoffe, Teppiche, Möbel und Lampen sowie die Beratung, Planung als auch die Ausführung gehören zum Grundkonzept des kreativen Unternehmens.

Hotel Les Trois Rois, Basel

## *Création d'Ambiance* INTERIEUR

MEMBER  
**H.C.I.**  
HIGH CLASS INTERIOR



CHALET AMBIANCE  
CH-3780 GSTAAD  
TEL +41 (0)33 744 66 04

info@creation-ambiance.ch  
www.creation-ambiance.ch

Architektur, Innenarchitektur, Beratung, Gesamtkonzepte, Möbel, Teppiche, Stoffe, Lampen, Wohnaccessoires, Antiquitäten.

Architecture, interior design, consulting, complete concepts, furniture, carpets, fabrics, lamps, home accessories, antiques.



den Normküchenhersteller. Umliegende Architekten wurden auf sie aufmerksam und wollten mit ihnen zusammenarbeiten. Bei der Realisierung zeigte sich jedoch, dass die Philosophie des damals 25jährigen Enrico Zbären, sich in jedem Fall für die Wünsche des Kunden einzusetzen, von den Architekten nicht goutiert wurde. Es ging ihm nicht darum, seine eigenen Vorstellungen durchzusetzen, sondern den wahren Bedürfnissen seiner Kunden gerecht zu werden. Und genau zu dieser Zeit rief ein Architekt an, der gerade einen solch kreativen und eigenständig denkenden Küchenbauer suchte. Mit dieser Zusammenarbeit nahm der Erfolg der Ober-simmmentaler Küchenbauer seinen Lauf. Leider erwies sich der Normküchenhersteller immer mehr als ungeeigneter Partner, da die stets aussergewöhnlicheren Wünsche der Kunden nur mit vielen Anpassungsarbeiten in der eigenen Werkstatt erfüllt werden konnten. Man beschloss, von diesem Zeitpunkt an hochwertige Küchen in der eigenen Manufaktur von A-Z selbst herzustellen. Jetzt konnten sie ganz auf die Wünsche ihrer Kunden eingehen und auch ausgefallenste Ideen in der Küche realisieren. Wer eine Zbären Küche betritt, wird sofort von ihrer Ausstrahlung erfasst. Die Liebe zum Detail ist augenfällig und wird



Immer wieder neu entdeckt. Sei es ein ausgeklügeltes Liftsystem, modernste Küchentechnologie verborgen in antikem Eichenholz oder aufwändige Holzschnitzereien als Dekor vor einem Abluftsystem. Bei der Verwendung verschiedenster Materialien gibt es kaum Grenzen: Neben traditionellen Oberflächen wie Holz, Chromstahl, Glas etc. kommen trendige, unerwartete Werkstoffe zum Einsatz. Zum Beispiel Leder als Front oder das aus der Formel 1 und Raumfahrt bekannte Karbonfiber, welches in der Chesa Futura in St. Moritz verwendet wurde. Internationale Trends aus Mode, Design und Technik werden frühzeitig erkannt und fließen laufend in die neuen Küchenkreationen ein. Hinter manchen unscheinbaren Fronten verbergen sich hochentwickelte Arbeitshilfen: sei es der elektrisch aus- und einfahrbare Gewürzlift oder der in den Arbeitskorpus vollintegrierte Tischlüfter, welcher auf Knopfdruck ausgefahren und der entsprechenden Topfhöhe angepasst werden kann. Eine andere Küche scheint auf den ersten Blick auch nichts Besonderes zu verbergen, doch lassen sich weder Schränke öffnen noch Geräte bedienen. Alles ist blockiert. Das Geheimnis liegt in einem zentralen Schliesssystem, welches nur mit dem passenden Zugangsbadge geöffnet werden kann, damit sich nur autorisierte Personen in der Küche betätigen können.

Bei einigen Küchen scheint die Zeit seit hundert Jahren stehen geblieben zu sein. Die aus Altholz liebevoll gefertigten und mit Handschnitzereien verzierten Unikate fügen sich harmonisch in die jahrhundertealten Holzchalets ein und verbergen neueste Technologien in sich. Selbst die Scharniere





47  
HOCH  
EDEL



COMESTIBLES  
**PERNET**  
GSTAAD

## Willkommen

Das Leben ist zu kurz um es in ungemütlicher Gesellschaft mit mittelmässigem Essen und schlechtem Wein zu verbringen.

Pernet Comestibles setzt sich für Qualitätsprodukte ausgesuchter Provenienzen ein, steht für persönliche Beratung, bietet einen rundum Service. Lassen Sie sich verwöhnen.

Das ganze Team motiviert sich täglich von neuem für seine Kunden Höchstleistungen zu erbringen – was immer diese wünschen. Wir freuen uns, von Ihnen zu hören.

## Bienvenue

La vie est trop courte pour la passer en triste compagnie, manger des aliments médiocres ou boire de mauvais vins.

Pernet Comestibles mise sur des produits de qualité de provenance choisie, sur un service et un conseil personnalisés et vous offre un service complet.

Laissez-vous choyer. Jour après jour, toute l'équipe est motivée par la perspective de fournir à sa clientèle des prestations du meilleur niveau et de répondre pleinement à ses vœux. Nous nous réjouissons d'avoir de vos nouvelles.

## Welcome

Life is too short to spend it eating mediocre meals and drinking poor wines.

Pernet Comestibles stands for personal assistance and advice, and offers a comprehensive service. We are committed to supplying the highest quality produce from carefully selected sources. Come to us if you're looking for gourmet fare!

All of us at Pernet find new motivation daily from satisfying our clients' wishes – regardless of how complicated they may be! We look forward to hearing from you.

Pernet Comestibles  
Roland Pernet AG  
Promenade  
3780 Gstaad  
T 033 748 70 66  
F 033 748 70 60

[www.pernet.info](http://www.pernet.info)  
[contact@pernet.info](mailto:contact@pernet.info)



werden von Hand geschmiedet, um z. B. dem Küchenschrank den Charme der guten alten Zeit zu erhalten.

Alt ist eben nicht alt. Dies zeigt sich am Beispiel einer Kundin, die ihrer neuen Küche aus altem Eichenholz einen besonderen Akzent durch handgegossene Zinndekore setzen wollte. Der Zbären Holzschnitzer fertigte zuerst eine Gussform aus Holz an, welches sich jedoch nicht als das geeignete Material herausstellte. Den nächsten Versuch starteten sie mit einer Gussform aus Gips, was jedoch auch fehlschlug. Erst beim dritten Versuch mit einer Form aus Spezialgummi wurden die gewünschten Resultate erreicht. Der Metallbauer konnte nun die Zinndekore gießen und diese anschließend mit Patina versehen.





## ZBÄREN KREATIVKÜCHEN AG

The Kitchen Company since 1974

### Design/Verkauf

CH-3777 Saanenmöser

Tel. +41 (0)33 744 33 77

design@zbaeren.ch

### Produktion

CH-3775 Lenk

Tel. +41 (0)33 736 37 37

www.zbaeren.ch



50  
HOCH  
EDEL

damit sie optisch dem Alter des verwendeten Holzes entsprechen. Somit konnte ein weiterer Lernprozess für die Küchenbauer erfolgreich abgeschlossen werden.

Eine weitere Herausforderung stellte der Einbau einer Küche in eine Hochseeyacht dar. Schon die Vorgaben setzten einen speziellen Rahmen: Maximalgewicht der Küche ohne Einbaugeräte 350 kg, Granitabdeckung, Hochglanzlackfronten etc. Wo konnte man also Gewicht einsparen? Nach langem Suchen wurde die Lösung in der Verwendung von Aluminium-Sandwichplatten gefunden, welche durch eine innere Wabenstruktur verstärkt waren. Sogar die Luftdruckverhältnisse auf Meereshöhe mussten beim Herstellen der Küche berücksichtigt werden, damit sie den Bedingungen am Einbaort entsprachen.

So manche Küche stellt die Zbären Küchendesigner vor ganz aussergewöhnliche Herausforderungen. Dies lässt sie aber nicht resignieren, im Gegenteil, es spornt sie an neue Wege in der Herstellung von Küchen zu gehen und so lange zu tüfteln, bis die Lösung gefunden ist. Auch die Zusammenarbeit mit Geräteherstellern, Steinmetzen, Metallverarbeitern und Keramikünstlern stützt sich auf langjährige Erfahrungen ab.

Die unerreichte Vielseitigkeit und der hohe Qualitätsanspruch von Zbären Kreativküchen machen sie weltweit einzigartig. Ob kleine, mittlere, grosse oder ganz grosse Küchen, jede ist ein Unikat, für welche viel Herzblut vergossen wurde. Denn schliesslich handelt es sich um das Herzstück eines jeden Helms.

Die Zbären Küchenbauer sind sich sicher: «Hier oben, weit ab von der Stadt, lässt sich wunderbar kreativ sein und exakt arbeiten. Unser Arbeitsort ist dort, wo andere ihre Ferien verbringen.» Wir sind gespannt, was das Zbären Team in Zukunft für Küchengeschichte schreiben wird.



51  
HOCH  
EDEL